Stockholms läns landsting

Landstingsrådsberedningen

SKRIVELSE
2015-11-18

LS 1411-1357

Landstingsstyrelsen

Motion 2014:13 av Tara Twana (S) om användandet av begreppet andragenerationsinvandrare inom Stockholms läns landsting

Föredragande landstingsråd: Torbjörn Rosdahl

Ärendebeskrivning

Tara Twana (S) har inkommit med en motion 2014:13 den 18 november 2014. Motionären föreslår att Stockholms läns landsting slutar att använda begreppet andragenerationsinvandrare. Motionen återremitterades från landstingsfullmäktige den 15 september 2015.

Förslag till beslut

Landstingsrådsberedningen föreslår landstingsstyrelsen föreslå landstingsfullmäktige besluta

att anse motionen besvarad.

Landstingsrådsberedningens motivering

Språket ska vara levande och inte statiskt och Landstinget ska vara en del av den språkliga utveckling som samhället i stort genomgår. Det är en naturlig del av språkets utveckling att ord faller bort till förmån för nya.

I Stockholms läns landstings språkliga riktlinjer, som fastställts av landstingsfullmäktige, framgår vikten av att använda ett språkbruk som underlättar kommunikation och som lägger grunder för lättbegripliga texter för att undvika missförstånd. Utöver dessa riktlinjer följs även de skrivregler som finns för myndigheter och landstinget använder sig även av svenska akademiens ordlista (SAOL) som stöd i detta arbete. I SAOL saknas begreppet andragenerationsinvandrare.

Stockholms läns landsting ska använda sig av ett språkbruk som inte befäster föredomar eller skapar grogrund för diskriminering. Då

förvaltningen gått igenom de av landstinget skrivna dokument som finns tillgängliga för såväl allmänhet som vårdgivare och funnit att begreppet andragenerationsinvandrare inte används måste motionen med detta anses vara besvarad.

Beslutsunderlag

Landstingsdirektörens tjänsteutlåtande den 26 oktober 2015
Motion 2014:13

Torbjörn Rosdahl

Carl Rydingstam

Landstingsstyrelsens förvaltning
Landstingsdirektören

TJÄNSTEUTLÅTANDE
2015-10-26

LS 1411-1357

Handläggare:
Clara Wahren

Ankom
Stockholms läns landsting
2015 -11- 09
Dnr. LS1411-1357
Retel I

Landstingsstyrelsen

Motion 2014:13 av Tara Twana (S) om användandet av begreppet andragenerationsinvandrare inom Stockholms läns landsting

Ärendebeskrivning

Tara Twana (S) har inkommit med en motion 2014:13 den 18 november 2014. Motionären föreslår att Stockholms läns landsting slutar att använda begreppet andragenerationsinvandrare. Motionen återremitterades från landstingsfullmäktige den 15 september 2015.

Beslutsunderlag

Landstingsdirektörens tjänsteutlåtande den 26 oktober 2015
Motion 2014:13

Förslag till beslut

Landstingsstyrelsen föreslår landstingsfullmäktige besluta

att anse motionen besvarad.

Förvaltningens förslag och motivering

Sammanfattning
Tara Twana (S) föreslår i sin motion att landstingsfullmäktige ska fatta beslut om att ställa krav på att begreppet andragenerationsinvandrare inte ska användas inom Stockholms läns landsting.

I de dokument som skrivs av tjänstemän i Stockholms läns landstings förvaltningar används inte begreppet andra generationens invandrare.

Förvaltningen föreslår att motionen ska anses besvarad.

Bakgrund
I motionen argumenteras för att landstinget ska sluta använda begreppet andragenerationsinvandrare eftersom det dels inte är korrekt och dels bär en negativ värdeladdning som kan leda till diskriminering. Motionären vill se ett begrepp som är neutralt och som inte benämner sverigefödda personer "invandrare".

Motionen behandlades i landstingsfullmäktige den 15 september 2015, § 130, då den återremitterades.

Överväganden
I Stockholms läns landstings språkliga riktlinjer, fastställda av landstingsfullmäktige, poängteras att det är viktigt att använda allmänt kända begrepp för att våra texter ska vara lätta att förstå. Landstinget ska följa med i samhällets språkutveckling. Utöver landstingets språkliga riktlinjer följs också de skrivregler som finns för myndigheter. Landstinget använder som stöd i dessa frågor även svenska akademins ordlista, SAOL. Där finns begreppet andragenerationens invandrare inte med.

Förvaltningen har gått igenom de av landstingets tjänstemän skrivna dokument som finns tillgängliga för allmänheten och vårdgivare på landstingets hemsida samt i landstingets vårdgivarguide. Bland dessa dokument används inte begreppet andra generationens invandrare. I ett fall, En nationell cancerstrategi för framtiden, SOU 2009:11, används begreppet men det är då inte landstingets tjänstemän som tagit fram dokumentet. I vissa fall finns det anledning att särskilja invånare med annat ursprung. Det kan exempelvis ha betydelse i vaccinationsfrågor om en person är född i ett annat land. Då har begreppet "person med utländsk bakgrund" använts.

Landstinget ska bidra till ökad jämlikhet och jämställdhet för länets invånare. Landstinget strävar efter att utjämna olikheter som uppstått när invånare behandlats olika utifrån kön, etnisk eller kulturell bakgrund, sexuell läggning, funktionshinder eller andra individuella egenskaper. Jämlikhets- och jämställdhetsarbetet omfattar alla landstingets verksamheter, både ur ett medborgar- och ett arbetsgivarperspektiv. Alla verksamheter inom landstinget ansvarar för:

- att länets invånare behandlas likvärdigt och individuellt
- att ingen diskrimineras på grund av kön, sexuell läggning, etnisk eller kulturell bakgrund, funktionsnedsättning eller andra individuella egenskaper
- att resurserna fördelas rättvist och jämställt.

I Stockholms läns landstings officiella dokument används inte begreppet andra generationens invandrare. Förvaltningen föreslår att motionen ska anses besvarad.

Ekonomiska konsekvenser av beslutet

Beslutet har inga ekonomiska konsekvenser.

Miljökonsekvenser av beslutet

I enlighet med landstingets Miljöpolitiska program 2012-2016 har hänsyn till miljön beaktats och slutsatsen är att det inte är relevant med en miljökonsekvensbedömning i detta ärende.

Toivo Heinsoo
Landstingsdirektör

Stockholms läns landsting

MOTION
2014-11-18

Ankom
Stockholms läns landsting
2014 -11- 18
Dnr LS 1411-1357

2014:13
Rotel I

Motion av Tara Twana (S) om användandet av begreppet andragenerationsinvandrare inom SLL

Andragenerationsinvandrare är ett begrepp som ofta används i Sverige och även i resten av Europa. Men begreppet är missvisande: personer som är födda i Sverige bör inte kallas invandrare. Ordet har ofta en negativ laddning och förstärker dessutom ett vi-och-domtänkande. Majoriteten av de personer som idag kallas andragenerationsinvandrare är svenska medborgare med fulla rättigheter och eftersom de är födda i Sverige bör de givetvis behandlas som svenskar.

Ett land som det är intressant att jämföra med är Kanada. Här används istället det mer neutrala ordet ”andragenerationskanadensare”, som är mer inkluderande och jämlikt. Detta är också en av de orsaker som kan ha bidragit till att integrationsarbetet ofta fungerar bättre i Kanada än i exempelvis Sverige. Från samhällets sida betraktar man de som invandrat och stannat som kanadensare i första hand och inte som personer med annorlunda hudfärg, livsstil eller religion.

Att kalla de människor som invandrat för invandrare är givetvis en korrekt juridisk beskrivning. Man bör däremot undvika att överföra den beteckningen på invandrares barn, om de är födda här. Att använda begreppet andragenerationsinvandrare kan leda till ojämlikhet och diskriminering.

Mot den bakgrunden föreslår jag:

att landstingsfullmäktige uppställer krav på att begreppet andragenerationsinvandrare inte ska användas inom Stockholms läns landstings verksamhet.

Stockholm den 18 november 2014

Tara Twana (S)